

清代的稿本文件

张我德

清沿明制，各衙门的案卷大多是一个案件立为一卷的。卷中文件依行文关系可以分为来文和发文两类，来文都是文件正本，包括向上有所请示经批回的文件，如详文和清中叶以后的红禀之类；发文则卷中只存稿本。文件正本都有特定的程式，尽管上级来文有时字迹不免潦草，但大体上都是比较完整的。稿本与正本不同，有时文字不完全，还有一些特殊的符号和花样，整理、利用这类文件时，须要了解这些特点，才免致误会。下面以《曲阜孔府档案史料选编》中所收的一些稿本为例，略作介绍。

稿本中常见的符号是“一”字，是代表“右”字的。如“一立案”，誊正时“一”字要换成“右”字。“立案”二字是用以指示文书工作人员的，表明本文件反映的问题要单独立一个案卷，誊正时不录，在“案”字位置上要换上行文动词“咨”、“移”或“札付”之类字样，这在熟练的誊正人员是会准确填写的。如《咨户部为罚俸各案未奉明文请示复遵照事》一文中的“一立案”^①，誊正时就要换成“右咨”字样。

一稿多用，在稿本中也是常见的。同一内容的文件，须要发给两个以上不同受文者，为了节省时间和纸张，撰稿时只写一个稿本，正文共用，不同受文者和依受文者地位、职权不同而须要变换的词句，用细字分别列出。共用的正文占单行，细字在行间双行并列，或三行以至多行并列。这种稿本俗称花稿。例如《咨河南巡抚卫辉府为端木传礼霸占祀田请烦亲提到案讯究事》^②一稿，开头作

袭封衍圣公府为咨请飭府 移会亲提讯明惩办事。

中间有

为此合咨 部院 移 贵府 请 烦 为查照文内事理，

末尾作

须至咨 移者。

右 咨 移

巡抚河南部院

河南卫辉府正堂

这是一件两用的稿本，最后的“巡抚河南部院”在右，与“河南卫辉府正堂”并列。前面行中的小字也是右方的接右方，左方的接左方。如改作两稿，右方致河南巡抚的咨文稿部分就作“袭封衍圣公府为咨请飭府讯明惩办事。”“为此合咨贵部院，请烦查照文内事理”，“须至咨者。右咨巡抚河南部院”。左方移文稿作“袭封衍圣公府为移会亲提讯明惩办事。”“为此合移贵府，烦为查照文内事理”，“须至移者。右移河南卫辉府正堂。”如果致不同受文者的不同要求文字不长，三用以至多用的文稿也都这样处理。而一稿中对不同受文者的要求部分文字较长，则大都采用分段方法，即前面叙案部分正文共用，要求部分则依不同受文者各自分段书写。下面以《移兖州府为刘士铤等违禁于封地内采石盗卖请批示悬究事》^③一稿为例。共用部分文字较长，不录，由后部不同要求处录起。

（上略）伏乞钧夺，等情到本爵府。据此，除将拘到石匠武学准，查系曲阜县人，本爵业已备文移送查收外，至刘士铤等仗恃族众，不服禁止，委员到彼，胆敢恃强肆恶，集众拦阻，藐法已极。合再备文移会。为此合移贵府，请烦查照先今来文事理，希即转飭并案严行查究按拟，详请贵府核夺，批示悬究，庶玩法之徒知所儆戒，实为公便。须至移者。

右 移
兖州府正堂

据此，今将石匠武学准拘案，查系曲阜人氏，兹移送贵 县 曲阜县查收外，至刘士铤等仗恃族众，不服

禁止，委员到彼，胆敢恃强肆恶，集众拦阻，藐法已极，除移会本府外，合再备文移请
 贵县，烦为查照先今来文事理，希即并案严行查究按拟，详请本府批示惩究，俾玩法之徒知所戒，实为公便。须至移者。

计解送石匠武学准。武学准只写曲阜移文内。

右移

曲阜县

邹县

乾隆四十一年十月二十一日

上面是该稿本的提出要求部分，并直到最后全稿结束。前段“伏乞钧夺，等情到本爵府”，仍是各文共用的，自“据此”以下是专致兖州府的移文稿。后面另起的一段，是分别致曲阜县和邹县的两用稿。后稿用“据此”二字开头，相当于致兖州府稿中的“据此”，以下“今将石匠武学准拘案”起，是致两县的文字。“据此”一词，是公文交代词中的结转词，在这里起提示作用，指明后段文字与前面共用的文字在此处换接，誊正时接在“伏乞钧夺，等情到本爵府”句之下。“计解送石匠武学准”句下面空一格，有“武学准只写曲阜移文内”字样，是上句的注文，用来指示誊正人员，致邹县文稿誊正时不写“计解送石匠武学准”一句。

前面所举是多用稿本换尾的例子，此外还有换尾兼换头的，例如《札付滑县为程颢后裔程逢年等优免差徭事》^④一稿。文字不长，照录如下：

袭封衍圣公府为据情咨会事。案据滑县奉祀生程逢年、程景和、程五魁等禀称：云云。等情到本爵。据此，查先圣先贤后裔，凡有一切杂泛差徭，向邀优免，历久遵行在案。今滑县程氏族姓，实系先贤程子后裔，曾于嘉庆十三年有程延蕴等来曲，呈请谱序，经七十三代公任内核准有案。兹以兵燹之后，县中案卷残缺，以致程氏优免未能画一，恳请咨会前来。似自应准如所请，咨请飭司核议，援照旧章，优免程氏一族杂泛差徭，以示优异，而别齐民。除禀批示并径札河南滑县查照外，相应咨会。为此合咨贵部院，请烦查照核复飭遵，实为公便施行。须至咨者。

巡抚河南部院

为据情札付事。案据云云。自应准如所请。

除咨请河南巡抚部院查照，飭司核议，援照旧章，优免程氏一族杂泛差徭，以示优异，而别齐民，并禀批示外，相应札付。为此札付贵县，烦为查照核办施行。须至札付者。

计移送支谱一本。

右札付河南滑县准此。

同治十二年十一月二十六日

上件两用稿是分别致河南巡抚和河南滑县所用的，因为受文者地位悬殊，文末书写受文者的位置有很大差别，所以撰稿人以咨文稿为主体，而把札文稿的不同部分另作一段，低格书写，以便于区别。咨文稿开头作“袭封衍圣公府为据情咨会事。案据”。如果不是文尾的札文稿另作一段，原可以依花稿形式，写作“袭封衍圣公府为据情咨会事。案据”的。“案据”

是公文交代词中叙案时用的领述词，在这里提示札文稿誊正时应由此处接写，即自“滑县奉祀生程逢年”起，直到“恳请咨会前来”为止，下面再接“自应准如所请”。“自应准如所请”句，较前面咨文稿少一“似”字，成为完全肯定句，表示无须考虑，已经决定，受文的下级应该照办。

咨文稿最后受文者“河南巡抚部院”之前，应有“右咨”字样，不知是否撰稿人有意省略，誊正时自然会添加上去的。全稿最后年月日期一行，是两文共用的。

稿中前后有两处“云云”字样，是省略符号。清代公文多用装叙来文方法说明事件情况和经办过程，在稿本中为避免抄录之烦，把须要装叙的文字略去，用“云云”代替，待誊正时再照案卷中的来文补录^⑥。本稿前面咨文部分的“禀称云云”，省略的是滑县奉祀生程逢年等的禀文原文；后面的“案据云云”，省略的是从开头“案据”以下包括原禀文在内，和衍圣公府看语中叙案部分到“恳请咨会前来”的一大段。稿本中有“云云”字样，表明它不是完整的文件，虽然通过稿中其他文字可以推知省略文字的概貌，而事件的细节就不够清楚

了。本稿所省略的程逢年等的禀文，可能已经散失，所以《曲阜孔府档案史料选编》未能收入。

省略记号还有其他形式，如《兖州府帖仰滋阳等处官吏为概免圣贤后裔人役差徭严禁挂名滥免事》^⑤一稿，中间有“康熙四十九年六月十四日，准衍圣公府咨，全云原咨，等因到院”字样。这里的“全云”，是指示誊正时须全录山东巡抚于康熙四十九年六月十四日收到的衍圣公府咨文，又恐怕誊录人员或有误解，再注明“原咨”二字。

除孔府档案外，地方中下级衙门案卷中的稿本，还常见有其他符号，如圆圈“○”或三角形“△”，写在行中偏右，是用以代表文件责任者姓名的。如“卑职○谨禀”、“卑职△△谨禀”等等。用“○”或“△”代表文件责任者姓名，一则省便，同时也是撰稿人对长官敬重的表现。封建礼节规定，属下对上官、卑幼对尊长是不得称名的。圆圈“○”位置如在每行正中，是抬写符号，单圈表示单抬或平抬，双圈、三圈表示双抬、三抬。有时圆圈添注在行外右侧，则是点改时所加的抬写符号。

有的稿本每句末一字右下方加有顿点“、”，是断句符号。有的人姓名右侧画有竖线，还有的字句经过涂改。有时稿中整句、整段删节，

上面加“∧”符号，下面加“∨”符号。清代官府往来文书撰拟过程大多是由书吏起草，经幕友点改，然后送长官审阅。上述符号都是幕友点改时所加。

文件稿本还有一个重要特征，是文末有一个红色行书体的大“行”字，一般都直画到底。文稿送长官审阅定稿后，由长官用朱笔在文末大书一个“行”字，称为“画行”，表示文稿由长官亲自批准，然后交付书吏誊正。如果卷宗内有未粘连、未画行的稿本，那多半是草稿或废稿。这种情况在整理、利用清代档案资料时须要注意。

①山东大学历史系编：《曲阜孔府档案史料选编》第三编第三册，齐鲁书社出版，第121页。

②曲阜师范学院历史系编：《曲阜孔府档案史料选编》第三编第二册，齐鲁书社出版，第239页。

③同①，第465~467页。抬头依原式，标点略作改动。

④同②，第331~332页。标点略作改动。

⑤相传清末江西某县呈给巡抚的文件，誊正时遇“云云”字样没有检录原文，径照稿本原样抄录。巡抚沈葆楨批道：“吏云云，幕云云，官亦云云。想该县所办之事，不过云云而已。”见秦翰才撰《文书写作谈》，上海耕耘出版社1947年版，第50页。

⑥同②，第14~15页。

(责任编辑 周雪恒)

(上接第44页)

题密切相关，反之，则关系不大。在检索时，可以规定一个阈值，当标引词的权值大于阈值时，含该标引词的档案作为命中文献输出，反之则不输出，这种方法可以提高查准率，又能节省二维表的空间。

2. 本程序操作简单，便于用户掌握，在检索时，可随时对提问式进行修改。但也有一个突出的不足之处，就是费时。在查找档案时，一次只能输入一个主题词或进行一种逻辑运算，时间耗费较多，为此需要采用一些辅助手法，尽量缩短检索时间，这就要求检索人员能根据用户要求，正确确定检索策略。所谓检索策略，是处理检索提问的逻辑与查找步骤的科学安排，检索策略既影响检索效果，又与机时密切相关，牵涉到检索费用问题。一般在所构成的逻辑提问

式中既有“与”运算又有“或”运算时，把“或”运算排在前面，保证查全率。进行“或”运算时，可把出现可能性大的主题词排在前面；而进行“与”运算时，最好把出现可能性小的主题词排在前面，这样若前面的词检索结果为零，则不必往下做了，既便于观察分析，又节省机时。当然，解决费用问题还取决于检索人员的经验。

3. 本程序还应当输入更多的档案数据进行考验，向实用化发展。

介绍这个程序，希望能抛砖引玉，求得更多的同行，共同探讨计算机应用问题，加快档案工作现代化的步伐。

(责任编辑 孙淑扬)